



# Eichsfelder Kessel Nachrichten

Wochenblatt



## Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“,

bestehend aus den Mitgliedsgemeinden Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff, Niederorschel  
mit öffentlichen Bekanntmachungen der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ und der Mitgliedsgemeinden,  
entsprechend der Thüringer Bekanntmachungsverordnung - ThürBekVO - in der zur Zeit gültigen Fassung.

Jahrgang 31

Freitag, den 1. Februar 2019

Nr. 5/2019

**39. SAISON des NCV**

*DIE 90ER JAHRE WAREN GRELL UND BUNT. BEIM NCV GEHT'S HEUT NOCH RUND.*

Event	Date	Time
JUGEND-FASCHING	08.02.2019	20:11 Uhr
1. BÜTTEN-ABEND	23.02.2019	19:33 Uhr
SENIOREN-FASCHING	24.02.2019	14:00 Uhr
WEIBER-FASCHING	28.02.2019	20:11 Uhr
2. BÜTTEN-ABEND	02.03.2019	19:33 Uhr
KINDER-FASCHING	03.03.2019	14:33 Uhr
ROSEN-MONTAGS-PARTY	04.03.2019	20:11 Uhr

**KARTENVORVERKAUF**  
am 01.02 und 17.02.2019, jeweils 19:00 - 20:30 Uhr  
im Lesecafe, Marktplatz 2, Niederorschel

**KARTENRESERVIERUNG** Tel: 0160 - 11 22 402

**KOSTÜMVERLEIH** Tel: 036076 - 53609 od. 52616  
NEU: JETZT DIENSTAGS 18:30 - 19:30 Uhr

**Niederorschler Carneval Verein e.V.**  
[www.orschel-helau.de](http://www.orschel-helau.de)

**LIVE-MUSIK mit BARTLOS**

# Gemeinde Niederorschel

**Zentrale** Bergstraße 51, 37355 Niederorschel  
**Anschrift:**  
**Telefon-Zentrale:** 036076 557-0  
**Fax:** 036076 55780  
**Internet:** www.eichsfelder-kessel.de  
**E-Mail:** verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de  
**DE-Mail:** vg@eichsfelder-kessel.de-mail.de

Öffnungszeiten der Verwaltung:	
Montag, Donnerstag	09:00 - 12:00 und 14:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 und 14:00 - 17:30 Uhr
Mittwoch und Freitag	09:00 - 12:00 Uhr
Telefon Einwohnermeldeamt:	036076 55729
Fax:	036076 55782
Telefon Standesamt:	036076 55728
Fax:	036076 55782

## Sprechzeiten des Bürgermeisters und der Ortsteilbürgermeister:

Ort	Bürgermeister/ Ortsteilbürgermeisters	Wo?	Sprechzeiten	Telefon während der Sprechzeiten
Gemeinde Niederorschel	Bürgermeister Ingo Michalewski	Gemeindebüro, Marktplatz 2, 37355 Niederorschel	dienstags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 55770
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Deuna	Ortsteilbürgermeister Alfons Müller	Gemeindebüro, Hauptstraße 30, 37355 Deuna	jeden 1., 3. und 4. Montag im Monat: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 44761
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Vollenborn	Ortsteilbürgermeister Alfons Müller	Gemeindehaus Vollenborn, Vollenborn Schulstraße 8, 37355 Deuna	jeden 2. Montag im Monat: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 59557
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Gerterode	Ortsteilbürgermeister Udo Hartung	Gemeindebüro, Karl-Marx-Straße 73, 37355 Gerterode	dienstags: 17:30 Uhr - 19:00 Uhr	036076 59478
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Hausen	Ortsteilbürgermeister Stefan Nolte	Gemeindebüro, Reifensteiner Straße 1, 37327 Hausen	dienstags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Kleinbartloff	Ortsteilbürgermeister Guido Gille	Gemeindebüro, Hinter den Höfen 11, 37355 Kleinbartloff	dienstags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 419484
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Rüdigershagen	Ortsteilbürgermeister Martin Lauterbach	Gemeindebüro, Rüdigershagen, Karl-Marx-Straße 73, 37355 Niederorschel	jeden ersten Mittwoch im Monat: 18:00 Uhr - 19:00 Uhr	

**Hinweis: Post an die Ortsteile/Ortsteilbürgermeister erreicht schneller die zuständigen Stellen, wenn Sie sie direkt an die Gemeinde Niederorschel (mit einem Hinweis auf den jeweiligen Ortsteil) senden.**

### Kontaktbereichsbeamter

Herr Miethlau  
 Sprechzeiten im Verwaltungsgebäude Bergstraße 51:  
 dienstags: 15:00 Uhr - 18:00 Uhr  
 donnerstags: 09:00 Uhr - 13:00 Uhr  
 jeden ersten Samstag im Monat von 08:00 Uhr - 12:00 Uhr  
 Telefon während der Sprechzeiten: 036076 59998  
 Handynummer: 0152 54872237

### Schiedsstelle

(gemeinsame Schiedsstelle der Gemeinde Niederorschel und der VG „Eichsfeld-Wipperaue“)  
 Die Verwaltung erfolgt durch die VG „Eichsfeld-Wipperaue“, Weststraße 2, 37339 Breitenworbis, Ansprechpartnerin ist Frau Rudat, Telefon: 036074 77113. Informationen erhalten Sie auch über die Gemeinde Niederorschel, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Ansprechpartnerin ist Frau Grimm, Telefon: 036076 55720.

### Defekte Straßenlampen

Sind Straßenlampen defekt oder funktionieren nicht einwandfrei, melden Sie dieses bitte dem Bauamt der Gemeinde Niederorschel unter folgender Telefonnummer: 036076 55743.

### Abgabe von Bioabfällen

Die Annahmestelle auf dem Gelände des Bauhofs der Gemeinde Niederorschel - Siedlung 22 G, 37355 Niederorschel - ist mit Beginn

der Sommerzeit freitags in der Zeit von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr und samstags von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr und mit Beginn der Winterzeit freitags in der Zeit von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr und samstags von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr geöffnet.

### Wohnungsverwaltung Niederorschel

An der Liebestatt 6, 37355 Niederorschel  
Sprechzeiten:  
 dienstags 14:00 Uhr - 17:30 Uhr  
 donnerstags 14:00 Uhr - 16:00 Uhr  
 Telefon: 036076 51106  
 Fax: 036076 51111

### Bibliothek

Marktplatz 2, 37355 Niederorschel  
Öffnungszeiten:  
 Dienstag und Donnerstag: 15:00 Uhr - 18:00 Uhr  
 Telefon: 036076 55752

### Heimatstube Niederorschel

Marktplatz 10, 37355 Niederorschel  
Öffnungszeiten:  
 Dienstag: 13:00 - 17:00 Uhr  
 Mittwoch: 09:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: 09:00 - 11:00 Uhr  
 Telefon: 036076 52284



**Nächster Erscheinungstermin:****Freitag, 08.02.2019****Annahmeschluss für Beiträge, die in den  
„Eichsfelder Kessel Nachrichten“  
am 15. Februar 2019****veröffentlicht werden sollen:  
Mittwoch, 06.02.2019, 16:00 Uhr,**

Beiträge geben Sie bitte bei der  
Gemeinde Niederorschel,  
Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Zimmer 23 ab  
oder schicken diese per E-Mail an folgende Adresse: verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de.  
Ansprechpartnerin ist Frau Pfaff,  
telefonisch unter 036076 55721 zu erreichen.

**Amtlicher Teil****Gemeinde Niederorschel**

**WASSER- UND ABWASSERZWECKVERBAND  
„EICHSFELDER KESSEL“**

**Breitenworbiser Straße 1  
37355 Niederorschel**

**Kontakt:**

Telefon (03 60 76) 569-0  
Fax: (03 60 76) 569-32  
E-Mail: service@waz-ek.de  
Internet: www.waz-ek.de

**Geschäftszeiten:**

Mo 13:30 - 15:30 Uhr  
Di + Fr 09:30 - 11:45 Uhr  
Do 09:30 - 11:45 Uhr und 13:30 - 17:30 Uhr

**Bereitschaftsdienst:****(außerhalb der Geschäftszeiten in dringenden Fällen)****Telefon: (03 60 76) 569-0**

bei Verhinderung:

Rettungsleitstelle, Landkreis Eichsfeld: 03606 / 50 66 780

**Ortsnetzspülungen:**

21.01.19 - 25.01.19: Niederorschel, Hausen  
18.02.19 - 22.02.19: Reifenstein, Rüdigershagen, Kleinbartloff  
(Änderungen vorbehalten, genauere Infos über www.waz-ek.de möglich)

Bei Fragen rufen Sie uns bitte an.

In diesem Zusammenhang können zeitweise Trübungen nicht ausgeschlossen werden. Wir bitten Sie Ihren Hausanschluss entsprechend zu spülen.

Danke für Ihr Verständnis.

**Ihr Wasserver- und Abwasserentsorger****Gemeinderatssitzung  
der Gemeinde Niederorschel**

**Am Mittwoch, dem 06.02.2019, um 19:30 Uhr,  
findet im großen Versammlungsraum, Rathaus, Marktplatz 2  
die 45. Gemeinderatssitzung Niederorschel,  
der Wahlperiode 2014 - 2019, statt.**

**Tagesordnung:****Öffentlicher Teil:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Genehmigung der Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung vom 16.01.2019

4. Bericht über den Vollzug der Beschlüsse aus dem öffentlichen Teil der Sitzung vom 16.01.2019
  5. Einwohnerfragestunde
  6. Informationen des Bürgermeisters
  7. Anpassung der Geschäftsordnung
  8. Aufhebung Beschluss Nr. 390 - 2019 - 9. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Gemeinde Niederorschel vom 30. September 2004
  9. Neufassung der Hauptsatzung der Gemeinde Niederorschel
  10. Erweiterung der Mitgliedschaft im Heimat- und Verkehrsverband Eichsfeld (HVE)
  11. Feststellung der Jahresrechnung 2017
    - 11.1. der Gemeinde Deuna
    - 11.2. der Gemeinde Gerterode
    - 11.3. der Gemeinde Hausen
    - 11.4. der Gemeinde Kleinbartloff
    - 11.5. der Gemeinde Niederorschel
    - 11.6. der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“
  12. Entlastung des Bürgermeisters und der Beigeordneten für das Jahr 2017
    - 12.1. der Gemeinde Deuna
    - 12.2. der Gemeinde Gerterode
    - 12.3. der Gemeinde Hausen
    - 12.4. der Gemeinde Kleinbartloff
    - 12.5. der Gemeinde Niederorschel
  13. Entlastung der stellvertretenden Gemeinschaftsvorsitzenden der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ für das Jahr 2017
  14. Kreditaufnahme
  15. Haushalt 2019
  16. Stellungnahme der Gemeinde Niederorschel zum vorliegenden Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplanes (B-Planes) Nr. 2 Gewerbegebiet II Wülfingerode „Ringwiesen“ der Gemeinde Sollstedt
  17. Aufstellung des einfachen Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 1 „KFZ-Werkstatt“ für Walter Herold der Gemeinde Niederorschel im Ortsteil Kleinbartloff
    - Beschluss über die erneute öffentliche Auslegung des Planentwurfs gem. § 3 Abs. 2 BauGB
  18. Anfragen
- Im Anschluss folgt der nichtöffentliche Teil der Gemeinderatssitzung.

**gez. Michalewski  
Bürgermeister**

**Ortsteil Deuna****Wir bitten um Ihre Mithilfe!**

In Deuna wurden in der Silvesternacht alle vier Ortseingangstafeln gestohlen.

Dieser Diebstahl wurde zur Anzeige bei der Polizei gebracht.

Die Diebe haben damit nicht nur dem Ortsbild geschadet, sondern auch einen Eingriff in den Straßenverkehr vorgenommen.

Zur Erklärung: Die Ortstafeln dienen neben der Anzeige des Beginns bzw. Endes eines Ortes auch zur Geschwindigkeitsbegrenzung auf maximal 50 km/h. An den Ortseingängen in Deuna fehlt diese nun, was, gerade bei Ortsunkundigen, zu Verwirrung sorgen und damit gefährlich werden kann.

Der Bauhof hat daher behelfsweise und soweit es kurzfristig möglich war, Schilder zur Geschwindigkeitsbegrenzung auf 50 km/h an den Stellen der Ortseingangsschilder aufgehängt.

Sachdienliche Hinweise zum Diebstahl können dem Ordnungsamt oder dem Kontaktbereichsbeamten gegeben werden. Eine vertrauliche Behandlung dieser wird gewährleistet.

**gez. Michalewski  
Bürgermeister**



## Impressum

### Eichsfelder Kessel Nachrichten Amtsblatt der VG „Eichsfelder Kessel“

**Herausgeber:** Gemeinde Niederorschel  
Bergstraße 51, 37355 Niederorschel,  
Tel. 036076/557-0, Fax 036076/55780,

E-Mail: [verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de](mailto:verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de)

**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43,  
98704 Ilmenau OT Langewiesen, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de),  
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für amtlichen Teil:**

der Bürgermeister

**Verantwortlich für nichtamtlichen und allgemeinen Teil:**

die Verfasser der Artikel und Berichte – Diese sind allein verantwortlich, dass die Bestimmungen des Datenschutzes eingehalten werden, insbesondere die Einwilligung nach den aktuell geltenden Datenschutzbestimmungen der Betroffenen zur Veröffentlichung. Die Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ als Herausgeber des Amtsblattes ist hierfür nicht verantwortlich.

**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Vera Schmidt, erreichbar unter Tel.: 0170 / 4365096, E-Mail: [v.schmidt@wittich-langewiesen.de](mailto:v.schmidt@wittich-langewiesen.de)

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** wöchentlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWST.) beim Verlag bestellen.